

ORIENTACIONES BIBLIOGRÁFICAS

PATROLOGÍA GENERAL

Subsidio bibliográfico sobre los Padres de la Iglesia

Padres Postnicanos¹ (I)

Con esta contribución entramos en el período llamado “de oro” de los Padres de la Iglesia. Es una época que se caracteriza por la abundancia de escritores, algunos de los cuales muy prolíficos, amplitud de los temas tratados, variedad de regiones geográficas y diversidad de lenguas. Lo cual hace necesario un andar más pausado y lento, que espero el lector sepa disculpar. El camino será largo...

Proseguimos, y me disculpo por la repetición, con los mismos lineamientos anteriormente indicados: nos limitamos a señalar los escritos que han sido vertidos al castellano; dejamos a un lado antologías o selecciones de textos, que no ofrecen el texto traducido de una obra completa². Habitualmente no tomamos en consideración las obras clasificadas como *spuria* (espurias), a fin de no extender y hacer demasiado compleja la enumeración. Y tampoco nos detendremos en aquellos que sólo se han conservado de forma fragmentaria. Por último, si existe más de una versión castellana de una determinada obra, he optado por citar la (o las) de fecha(s) más reciente(s) de impresión.

Seguiremos usando como base para nuestras indicaciones la sistematización de Mauricio Geerard³.

¹ Es la expresión que utiliza la CPG (ver nota 3).

² Cf. *CuadMon* n. 168 (2009), pp. 115-120; n. 169 (2009), pp. 279-283; n. 172 (2010), pp. 111-116.

³ *Clavis Patrum Graecorum* (= CPG), *Volumen II. Ab Athanasio ad Chrysostomum*, Turnhout, Brepols, 1974. Las referencias envían a los números de cada obra, no a las pági-



Siglo IV. Escritores alejandrinos y egipcios

Alejandro de Alejandría (CPL 2000-2021)

Carta a todos los obispos (Epistula encyclica), traducción (= trad.) en: C. I. GONZÁLEZ, sj, *El desarrollo dogmático en los Concilios Cristológicos. Estudio introductorio. Textos patrísticos y conciliares*, Ed. CELAM, Bogotá, 1991, pp. 319-323 (en adelante: *El desarrollo*).

Carta a Alejandro de Tesalónica (Epistula ad Alexandrum Thessalonicensem), trad. en: *El desarrollo*, pp. 323-334⁴.

Arrio (CPG 2025-2042)

Carta a Eusebio de Nicomedia (Epistula ad Eusebium Nicomediensem), trad. en: *El desarrollo*, pp. 313-314).

Carta a Alejandro de Alejandría (Epistula ad Alexandrum Alexandrinum), trad. en: *El desarrollo*, pp. 314-315.

Carta de Arrio y Euzoio al emperador Constantino (Epistula Aarii et Euzoii ad Constantinum imperatorem), trad. en: *El desarrollo*, p. 316.

Thalia (Thaleia), *El desarrollo*, trad. en: pp. 316-318.

Eusebio de Nicomedia (CPG 2045-2056)

Carta a Paulino de Tiro (Epistula ad Paulinum Tyrium), *El desarrollo*, trad. en: pp. 318-319.

Atanasio de Alejandría (CPG 2090-2309)

Contra los paganos (Oratio contra gentes), Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1992 (Biblioteca de Patrística, 19).

nas de este volumen. Tomamos asimismo en cuenta el *Supplementum*, a esta obra publicado por: M. GEERRAD y J. NORET, *Clavis Patrum Graecorum. Supplementum*, Turnhout, Brepols, 1998.

⁴ Algunas de las obras vertidas en este volumen omiten pasajes considerados por el traductor "del todo circunstanciales" (p. 690).

La encarnación del Verbo (Oratio de incarnatione Verbi), Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1989 (Biblioteca de Patrística, 6).

Epístolas a Serapión (Epistulae IV ad Serapionem), Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 2007 (Biblioteca de Patrística, 71).

Epístola a Epicteto (Epistula ad Epictetum), trad. en: *El desarrollo*, pp. 384-392.

Epístola a Marcelino (Epistula ad Marcellinum), trad. en *CuadMon* n. 119 (1996), pp. 517-545; y también en: http://www.mercaba.org/Tesoro/atanasio_4.htm.

Carta a Adelfio (Epistula ad Adelphium), trad. en: *El desarrollo*, pp. 392-398.

Vida de Antonio (Vita Antonii), Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1995 (Biblioteca de Patrística, 27); y en: http://www.mercaba.org/Tesoro/vita_antonii-1.htm.

Sobre los decretos de Nicea (De decretis Nicaenae synodi), trad. en: *El desarrollo*, pp. 334-365.

De los sínodos (De synodis Arimini in Italia et Seleucia in Isauria), trad. en: *El desarrollo*, pp. 365-371 (versión parcial).

Tomo a los Antioquenos (Tomus ad Antiochenos), trad. en: *El desarrollo*, pp. 378-383.

Antonio el Grande (CPG 2330-2350)

Cartas (Epistulae VII), trad. en: *San Antonio. Cartas*, Burgos, Monasterio de Las Huelgas, 1981 (Col. "Espiritualidad monástica", vol. 8); y en: http://www.mercaba.org/Desierto/cartas_de_san_antonio_del_desier.htm.

Carta a Teodoro (Epistula ad Theodorum), trad. en: http://www.mercaba.org/Desierto/cartas_de_san_antonio_del_desier.htm.

Apotegmas (Apophthegmata), trad. en: *CuadMon* n. 33-34 (1975), pp. 235-249; y en: <http://www.abandono.com/Maestros/Padres/Padres00.htm> (colección sistemática).

Pacomio de Tabennesi (CPG 2353-2358)

Reglas, trad. en: *Pacomio. Reglas monásticas. Introducción traducción y notas por el P. Ramón Álvarez Velasco, osb*, Abadía de Silos (Burgos, España) 2004 (Col. "Scriptorium Silense", 6). También en: *CuadMon* n. 45 (1978), pp. 234 ss.; y: http://www.mercaba.org/Desierto/regla_de_san_pacomio.htm

Catequesis, trad. en: *Pacomio. Catequesis*, Abadía de Silos, (Burgos, España) 2006. Ver asimismo: <http://multimedios.org/docs/d000082/> (*Catequesis a propósito de un monje rencoroso*).

Orsio (CPG 2363-2371)

Libro de Orsio (Liber Orsiesii), trad. en *CuadMon* n. 4-5 (1967), pp. 173-244. Y en: <http://multimedios.org/docs/d000318/>

Teodoro (CPG 2373-2378)

Carta a todos los monasterios, sobre la Pascua (Epistula ad omnia monasteria, de pascha), trad. en: P. Deseille, *El espíritu del monacato pacomiano*, Burgos (España), Monasterio de Las Huelgas, 1986, pp. 69-71 (Col. "Espiritualidad monástica", 19).

Ammonas (CPG 2380-2393)

Cartas, trad. en *CuadMon* n. 113 (1995), pp. 239-269.

Macario Alejandrino (CPG 2400-2403)

Apotegmas, trad. en: *CuadMon* n. 43 (1977), p. 491.

Regla, trad. en *CuadMon* n. 92 (1990), pp. 99-117.

Seudo Macario / Simeón (CPG 2410-2427)

Cartas. Carta cuarta (Epistula quarta), trad. en: *CuadMon* 126 (1998), pp. 315-325.

Apotegmas, trad. en: *CuadMon* 41 (1977), pp. 238-246.

Evagrio Póntico (CPG 2430-2482)

Práctico, trad. en: *Evagrio Póntico. Obras espirituales. Tratado Práctico. A los monjes. Exhortación a una virgen*, Madrid, Ed. Ciudad Nueva, 1995, pp. 133-175 (Biblioteca de patrística, 28) [en adelante: BP 28].

A los monjes (Sententiae ad monachos), trad. en: BP 28, pp. 179-211.

A una virgen (Ad virginem), trad. en BP 28, pp. 215-227.

Sobre los ocho espíritus malignos (De octo spiritibus malitiae), trad. en: <http://www.franciscanos.net/patristica/textos/evagrio%20pontico.htm>.

Sobre la oración (De oratione), trad. en: BP 28, pp. 231-275.

Apotegmas, trad. en: *CuadMon* n. 40 (1977), pp. 107-108.

Sobre la humildad (De humilitate), trad. en: *CuadMon* n. 28 (1974), pp. 61-65.

Enrique Contreras, osb
Monasterio Santa María
Casilla de Correo 8
B6015WAA Los Toldos
ARGENTINA